



# சிறப்புச் சொல் துணையகராதி

பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வித் துறை

## SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL TERMS Non-formal and Adult Education Department

(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது)

©

தமிழ்நாடு அரசு

1985

தமிழ்நாடு அரசுக்காகத் தமிழ்நாடு எழுதுபொருள் அச்சுத் துறை  
இயக்குநரால் அச்சிடப்பட்டு வெளியிடப் பெற்றது

விலை ரூ 0.90 காசுகள்

**சிறப்புச் சொல் துணையகராதி**

**பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வித் துறை**

**SUPPLEMENTARY GLOSSARY OF SPECIAL  
TERMS**

**Non-formal and Adult Education Department**

**(தமிழ் வளர்ச்சித் துறையால் அறுதியிடப் பெற்றது.)**

**தமிழாக்கம்:**

**பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வித்  
துறை**

**கூர்த்தாய்வாளர்:**

**திரு. த. பெரியாண்டவன், எம். ஏ.,  
உதவி இயக்குநர் (மொழி பெயர்ப்பு),  
தமிழ் வளர்ச்சித் துறை,  
சென்னை-600108.**

**சிறப்புச் சொல் துணையகராதி**  
**பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வித் துறை**

**A**

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| Accounts Clerk            | : கணக்கு எழுத்தர்             |
| Achievement               | : சாதனை                       |
| Adult Education           | : வயது வந்தோர் கல்வி          |
| Animator                  | : ஊக்குநர்                    |
| Annual Project Report     | : ஆண்டுத் திட்ட அறிக்கை       |
| Annual State Report       | : மாநில ஆண்டறிக்கை            |
| Artist-cum-Projectionist  | : ஒவியர்-படக்கருவி இயக்குபவர் |
| Assistant Project Officer | : உதவித் திட்ட அலுவலர்        |
| Associate Editor          | : இணைப் பதிப்புாசிரியர்       |
| Average attendance        | : சாரசரி வருகை                |
| Awareness                 | : விழிப்புணர்வு               |

**B**

|               |               |
|---------------|---------------|
| Beneficiaries | : பயனடைந்தோர் |
|---------------|---------------|

**C**

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Centre                 | : மையம்                 |
| Code No.               | : குறியீட்டு எண்        |
| Completed successfully | : வெற்றியுடன் முடித்தல் |
| Consolidated report    | : தொகுப்பு அறிக்கை      |

**D**

|                                            |                                                         |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Director of Non-formal and Adult Education | : பள்ளிசாரா மற்றும் வயது வந்தோர் கல்வி இயக்குநர்        |
| District Adult Education Officer           | : மாவட்ட வயது வந்தோர் கல்வி அலுவலர்                     |
| District Board of Adult Education          | : மாவட்ட வயது வந்தோர் கல்வி வாரியம்                     |
| Districtwise                               | : மாவட்ட வாரியாக                                        |
| Drop-outs                                  | : படிப்பை இடையில் நிறுத்தியவர்கள்; அரைகுறைப் படிப்பினர் |

## E

|            |                  |
|------------|------------------|
| Editor     | : பதிப்பாசிரியர் |
| Enrolment  | : சேர்க்கை       |
| Evaluation | : மதிப்பீடு      |

## F

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Field Officer              | : களப்பணி அலுவலர்                     |
| Field Officer (Propaganda) | : களப்பணி அலுவலர்<br>(கொள்கை பரப்பல்) |
| Functionality              | : செயல் திறன்                         |
| Functional Literacy        | : செயல்முறை எழுத்தறிவு                |

## H

|                   |                                                  |
|-------------------|--------------------------------------------------|
| Head Clerk        | : தலைமை எழுத்தர்                                 |
| Honorarium        | : மதிப்பூதியம்                                   |
| Hurricane Lantern | : கண்ணாடி விளக்குகள் ;<br>மண்ணெண்ணெய் விளக்குகள் |

## I

|                             |                                                |
|-----------------------------|------------------------------------------------|
| Illiterate                  | : எழுத்தறிவு பெறாதவர்; கல்வி<br>அறிவு பெறாதவர் |
| Implementation              | : செயற்படுத்தல்; செயலாக்கம்                    |
| Initial Instructor's Report | : பயிற்றுநர் தொடக்க அறிக்கை                    |
| Initial Project Report      | : திட்டத் தொடக்க அறிக்கை                       |
| Initial State Report        | : மாநிலத் தொடக்க அறிக்கை                       |
| I Phase                     | : முதற் கட்டம்                                 |
| II Phase                    | : இரண்டாம் கட்டம்                              |
| III Phase                   | : மூன்றாம் கட்டம்                              |
| Inservice Training          | : பணியிடைப் பயிற்சி                            |
| International Literacy Day  | : அனைத்துலக எழுத்தறிவு நாள்                    |
| Instructor's Monthly Report | : ஊக்குநரின் திங்கள் அறிக்கை                   |

## J

|      |         |
|------|---------|
| Jeep | : ஈப்பு |
|------|---------|

## L

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| Learning material | : கற்பதற்கு உதவும் பொருள்கள்         |
| Literacy          | : எழுத்தறிவுடைமை; கல்வி<br>அறிவுடைமை |

## L

Literacy Level

: எழுத்தறிவுடையோர் படி நிலை  
கல்வியறிவுடையோர் படி நிலை

Literate

: எழுத்தறிவுடைய; கல்வி  
யறிவுடைய; எழுத்தறிவுடை  
யோர்; கல்வியறிவுடையோர்

## M

Monthly Magazine

: திங்களிதழ்; மாத இதழ்

## N

National Service Scheme

: நாட்டு நலப்பணித் திட்டம்

Nehru Yuvak Kendra

: நேரு இளைஞர் நிலையம்

Nonformal Education

: பள்ளிசாராக் கல்வி

Non Starter

: பள்ளிப் வகுப்பைத் தொடங்கா  
தவர்கள்

Numeracy

: எண்ணறிவு

## P

Periodicals

: பருவ வெளியீடுகள்

Post Literacy Scheme

: கல்வியறிவு மேம்பாட்டுத்  
திட்டம்

Pre-Service Training

: பணி முன் பயிற்சி

Primer

: தொடக்க நூல்

Project Office

: திட்ட அலுவலகம்

Project Officer

: திட்ட அலுவலர்

Programme Officer

: நிகழ்ச்சி அமைப்பு அலுவலர்

Publication Wing

: வெளியீட்டுப் பிரிவு

## Q

Quarterly State Report

: மாநிலக் காலாண்டு அறிக்கை

Quarterly Project Report

: காலாண்டுத் திட்ட அறிக்கை

## R

Roll up Black Boards

: சுருள் கரும்பலகைகள்

Rural Functional Literacy  
Programme

: ஊரகச் செயல்முறை எழுத்  
தறிவுத் திட்டம்

## S

|                                               |                                                     |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Shramik Vidyapeeth                            | : உழைப்போர் பல்நோக்குக் கல்வி நிறுவனம்              |
| Slate                                         | : கற்பலகை; எழுதுபலகை                                |
| State Adult Education Programme               | : மாநில வயது வந்தோர் கல்வித் திட்டம்                |
| State Board of Adult Education                | : மாநில வயது வந்தோர் கல்வி வாரியம்                  |
| State Resource Centre for Nonformal Education | : மாநில பள்ளி சாராக் கல்வி வழி முறை வழிகாட்டு மையம் |
| Statistical Assistant                         | : புள்ளி விவர உதவியாளர்                             |
| Statistics Register                           | : புள்ளி விவரப் பதிவேடு                             |
| Statistics                                    | : புள்ளி விவரம்; புள்ளியியல்                        |
| Steel Trunk                                   | : எஃகுப் பெட்டி                                     |
| Steering Committee                            | : வழிபடுத்துங் குழு; நெறிப்படுத்துங் குழு           |
| Supervisor                                    | : மேற்பார்வையாளர்                                   |
| Supplementary readers                         | : துணை நூல்கள்                                      |
| Survey                                        | : கண்டாய்வு செய்                                    |

## T

|                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| Tally             | : சரிபார்த்தல்                  |
| Teaching material | : கற்பிக்கும் கருவிகள்          |
| Trecker           | : நடுத்தர ஊர்தி                 |
| Tribal sub-plan   | : மலைவாழ் மக்கள் துணைத் திட்டம் |

## U

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Universal Primary Education | : அனைவருக்குமான தொடக்கக் கல்வி |
| University                  | : பல்கலைக் கழகம்               |

## V

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Vocational Centres   | : தொழில் சார் மையங்கள் |
| Vocational Education | : தொழிற் கல்வி         |
| Voluntary Agencies   | : தொண்டு முகமைகள்      |

## W

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| Writer's Workshop | : எழுத்தாளர் செயலரங்கம் |
|-------------------|-------------------------|





RECEIVED  
JAN 11 1911  
LIBRARY